

litafrika Abidjan & Accra

Zwei Städte und
ihre Literaturszenen



Litar

7/6/24 –
8/9/24

strauhof

US

in
eer
ency
Slam
ytelling
nitrologie
Twi
Übersetzen
Verlagsszene
Westafrika
Year of Return
Yopougon
Zouglou
Zukunft

Veranstaltungen

Graphic Novels übersetzen:

«Aya aus Yopougon»

Gespräch zur Comic-Serie, die in Abidjan im Stadtteil Yopougon spielt. Mit Marguerite Abouet (Autorin der Serie), Edwige-Renée Dro (Übersetzerin ins Englische) und Ulrich Pröfrock (Übersetzer ins Deutsche).

Veranstaltung auf Französisch und Deutsch
In Zusammenarbeit mit dem Übersetzerhaus Looren
Im Literaturhaus Zürich und Live-Stream
Do 20/6, 19.30 Uhr

Lange Nacht der Zürcher Museen

Afrobeats Showcase von LIVFORIT (CH/Ghana), Fotostudio mit Oliver Zenklusen und Kurzführungen
Sa 7/9, 18–01 Uhr

Durch die Ausstellung mit...

Seth Avusuglo und Edwige-Renée Dro

Co-Kurator:in der Ausstellung, Managing Director LOATAD (Accra) und Direktorin von 1949books (Abidjan).
Gespräch auf Englisch und Französisch
Do 13/6, 18.30 Uhr

Henri-Michel Yéré

Dichter und Historiker (CH/Côte d'Ivoire)
Gespräch auf Deutsch und Französisch
Do 4/7, 18.30 Uhr

Yeboaa Ofori

Ghanaisch-schweizerische Kulturwissenschaftlerin
Do 11/7, 18.30 Uhr

Christa Baumberger und Nicole Schmid

Co-Kuratorinnen der Ausstellung, Litar (Zürich)
Do 22/8, 18.30 Uhr

Rahel Arnold und Flurina Rothenberger

Visuelle Gestalterin litafrica und Fotografin, NICE labs
Do 29/8, 18.30 Uhr

Anmeldungen für Veranstaltungen im Strauhof unter vermittlung@strauhof.ch

Gestaltung: Rahel Arnold
Fotos: Nuits Balnéaires / Tänzerin: Sandra Iabellé

litafrica: Abidjan und Accra Zwei Städte und ihre Literaturszenen

7. Juni – 8. September 2024

Die dritte und letzte litafrica-Ausstellung setzt den Fokus auf die Literaturszenen zweier Metropolen in Westafrika. Ausgangspunkt sind die feministische Bibliothek «1949books» (Abidjan/Côte d'Ivoire) und das Archiv «The Library of Africa and The African Diaspora» (LOATAD, Accra/Ghana).

Die Szenen sind divers: Literatur ist auch Slam, Tanz, Comic, Storytelling. Die Ausstellung lässt das Publikum mittels Videoinstallationen und Fotografien in das literarische Leben und die Grossstädte Abidjan und Accra eintauchen und präsentiert aktuelle Autor:innen. Sie fragt aber auch nach dem kulturellen Gedächtnis und wirft Schlaglichter auf die koloniale Vergangenheit zweier Nachbarländer, die sich nah und fern zugleich sind.

Die Ausstellung wird vom internationalen Kurator:innen-Kollektiv Sylvia Arthur und Seth Avusuglo (LOATAD, Accra), Edwige-Renée Dro (1949books, Abidjan), Christa Baumberger und Nicole Schmid (Litar, Zürich) sowie den Filmschaffenden Nipah Dennis und Prince Agyie Peprah (Accra) und Nuits Balnéaires (Abidjan) realisiert.

Vernissage

Donnerstag 6. Juni 2024,
18.30 Uhr, Strauhof

Begrüssung von Rémi Jaccard, Strauhof

Ansprachen und Gespräch mit dem Kurator:innen-Kollektiv

Afrobeats Showcase von LIVFORIT (CH/Ghana)

**Pionierin
Queer
Residency
Slam
Storytelling
Titrologie
Twi
Übersetzen
Verlagsszene
Westafrika
Year of Return
Yopougon
Zouglou
Zukunft**

strauhof



Augustinergasse 9

8001 Zürich

+41 44 221 93 51

info@strauhof.ch

www.strauhof.ch

Di – Fr 12–18 Uhr

Do 12–22 Uhr

Sa – So 11–17 Uhr

litafrika 2022–2024

«Abidjan & Accra» ist nach «Artistic Encounters» und «Poesien eines Kontinents» der letzte Teil der Ausstellungstrilogie «litafrika», die der Strauhof und die Stiftung Litar den Literaturen aus dem afrikanischen Kontinent widmen.

Akwaba
Aktivistin
Archiv
Bibliothek
Comic
Diaspora
Feminismus
Forêt du Banco
Grenzen
Highlife
Jamestown
Junge Generation
Kulturelles Gedächtnis
Marche des femmes sur
Grand-Bassam
Mehrsprachigkeit
Netzwerk
Noushi
Orale Traditionen
Pa'Rôles de Femmes
Partizipation

...

Unterstützt von



ERNST GÖHNER
STIFTUNG



schweizer kulturstiftung
prohelvetia